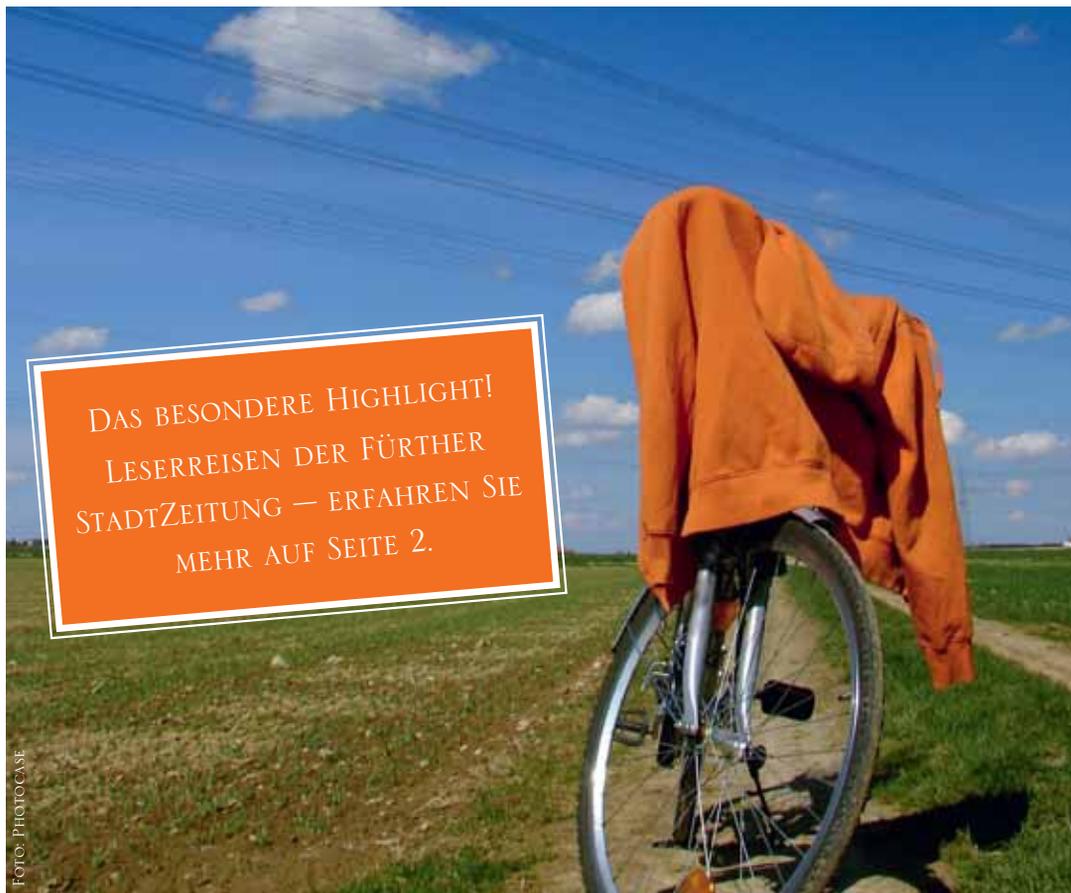


# REISE & ERHOLUNG

NEUE LESERREISEN · FAMILIENKREUZFAHRTEN · URLAUB IN DER UMGEBUNG · FAHRRADTOUREN



DAS BESONDERE HIGHLIGHT!  
LESERREISEN DER FÜRTH  
STADTZEITUNG — ERFAHREN SIE  
MEHR AUF SEITE 2.

FOTO: PHOTOCASE

## STADT, LAND, FLUSS ... MEER!

**W**ohnen wo andere Urlaub machen. Diesen Satz kennt jeder, aber wer bringt ihn schon in Zusammenhang mit unserer fränkischen Heimat, dem Stadtwald oder den Parks.

Tatsächlich nutzen immer mehr Menschen im Gebiet des Verkehrsverbunds Großraum Nürnberg (VGN) die Freizeitangebote in der eigenen Region. Der Wochenendausflug und der Urlaub zuhause haben wieder Konjunktur!

Auch wer direkt vor der Haustür auf sein Fahrrad steigt oder die Wanderstiefel schnürt, braucht sich nicht auf verkehrsreichen

Straßen bewegen – in Fürth ist es von keinem Punkt aus weiter als 10 Minuten in die Naherholungsgebiete der Flußauen von Pegnitz, Rednitz und Regnitz.

An lohnenden Zielen herrscht im drittgrößten Verkehrsverbund Deutschlands kein Mangel. Dem Freizeithungrigen bietet sich zwischen der Fränkischen Schweiz im Norden und dem Altmühltal im Süden, Amberg im Osten und Rothenburg o. d. Tauber im Westen eine Vielzahl von Möglichkeiten für einen erlebnisreichen Ausflug. Das 11 750 Quadratkilometer große Gebiet wird durch 25 Bahnlinien mit einer Länge von insgesamt 900 Kilometern

erschlossen. Hinzu kommt ein Netz von Regionalbuslinien und speziellen Freizeitbussen, die in den Ausflugsgebieten eingerichtet wurden. Sie alle können im VGN mit einem einzigen Fahrschein genutzt werden.

Dass das Radl im Zug mit von der Partie sein kann, ist klar. Auf stark frequentierten Strecken sollte man aber einen Zeitpuffer einplanen, wenn man nicht auf der Strecke bleiben will, denn es kann schon mal passieren, dass die Fahrradabteile voll sind.

Kostenlose Prospekte für Ausflügler gibt es beim VGN, im VAG-Kundenbüro Fürth oder unter [www.vgn.de/freizeit](http://www.vgn.de/freizeit). ■



REDAKTION & TEXT:  
Susanne Dresel

LAYOUT & ANZEIGEN:  
design department fürth  
Rosenstraße 13 · 90762 Fürth  
Fon 0911.766714-40  
Fax 0911.766714-41  
E-Mail [fsz@designdepartment.de](mailto:fsz@designdepartment.de)

VORSCHAU

## FÜRTH FESTIVAL

ANZEIGENSCHLUSS: 30. Juni  
ERSCHEINUNGSTAG: 08. Juli

**BÜCHER EDELMANN**  
 Fürther Freiheit 2a, 90762 Fürth  
 Tel.: 746 76 17 · Fax.: 746 76 19  
 Ihre Buchhandlung in Fürth

**Reise- & Wanderführer  
 Land- & Fahrradkarten**



...und natürlich...  
**Urlaubslektüre**

Fahrräder aller Art, Zubehör und bester Service

Liegeräder  
 Kinderräder  
 Cityräder  
 Falträder  
 Reiseräder  
 Einräder  
 Elektroräder  
 Trekkingräder  
 Mountainbikes  
 Tandems  
 Kinderanhänger  
 Lastenräder  
 Lastenanhänger  
 Komforträder  
 Spezialräder  
 Zubehör  
 Maßrahmen

**zentral rad**

Tel. 09 11 74 60 90  
**FÜRTH**  
 Moststr. 25  
 Ecke Friedrichstr.  
 90762 Fürth  
 Mo.–Fr. 10–19 Uhr  
 Sa. 10–16 Uhr

mail@zentralrad-fuerth.de  
 www.zentralrad-fuerth.de

**B+D electronic**

**Reisestecker & mehr!**

Sicherheit durch Schutzkontakt

**REISE-STECKY**

REISE-STECKER-ADAPTER  
 MIT SCHUTZKONTAKTSTECKDOSE

...erst zu B+D!

**Königstr. 107 90762 Fürth**  
**fon +49 (0)911 77 30 40**  
**info@bdelectronic.de**

## ON THE ROAD AGAIN

MIT DEM RAD UNTERWEGS – SCHÖNE TOUREN IN FÜRTH UND UMGEBUNG

Radeln Sie sich fit! Hier finden Sie einige Vorschläge für Fahrradtouren und Radwanderungen in der nahen Umgebung. Ein tolles Planungshilfsmittel für Radtouren in Bayern stellt der Freistaat im Internet zur Verfügung. Unter [WWW.BAYERNINFO.DE](http://WWW.BAYERNINFO.DE) – Bayernnetz für Radler – finden Sie Informationen zum Fahrradwegenetz, Radwandern, Freizeit und Familienurlaub.

**BIBERTALRADWEG**  
 Der Bibertalradweg orientiert sich in weiten Streckenabschnitten am Verlauf der ehemaligen Trasse der Bibertalbahn und ist eine ideale Verbindung bis nach Rothenburg ob der Tauber. Eine durchgehende gute Beschilderung weist den Radlern in beiden Richtungen den Weg über verkehrsarme Straßen und Wege, die teils asphaltiert, teils geschottert sind. Der Weg beginnt in Fürth am Vestner Weg, der Fuchsstraße und der Zirndor-

fer Brücke. Näheres dazu unter [www.weinlaender.de/ausflugstipps/bibertalweg](http://www.weinlaender.de/ausflugstipps/bibertalweg)

**REGNITZ RADWEG**  
 Zwischen der Fränkischen Schweiz und dem Steigerwald verbindet das Regnitztal von Nord nach Süd die Städte Bamberg, Forchheim, Erlangen, Fürth und Nürnberg. Sie haben die Wahl zwischen zwei Routen: die malerische Talroute durch Städte und Dörfer oder die Kanalroute parallel zum Main-Donau-Kanal auf direktem Weg von Nürnberg bis Bamberg. Ab Stadeln folgt der Radweg dem Lauf der Regnitz flussaufwärts bis zum Zusammenfluss von Rednitz und Pegnitz, dann entlang der Pegnitz bis zum Wöhrder See. Dort mündet er in den FÜNF-FLÜSSE-RADWEG. Der Weg ist bequem zu befahren, ist durchgehend als Radweg ausgebaut. Nennenswerte Steigungen oder Gefälle weist er nicht auf.

**SANDACHSE-RADWEG**  
 Auf 180 Kilometern von Bamberg bis Weißenburg führt der Radweg vorbei an den Urlaubslandschaften des Steigerwalds, der Fränkischen Schweiz, der Städtereigion, der Frankenalb, des Fränkischen Seenlandes und des Naturparks Altmühltal. Eine nahezu steigungsfreie Strecke und damit ideal für Familien. Hier, weit weg von der nächsten Meeresküste, überrascht Franken mit dem jahrtausendealten Lebensraum Sand. Ein Plus für Radler: Sandstrände an Flussufern und Baggerseen verleiten zu einem Sprung ins kühle Nass. Ausführliche Beschreibung auf [www.sandachse-radweg.de](http://www.sandachse-radweg.de)

**VOM-MAIN-ZUR-AISCH-RADWEG**  
 Auf 49 Kilometern führt der Radweg von Neustadt/Aisch nach Fürth und verbindet die Täler von Main und Aisch. Er verläuft durch die unterfränkische, leicht hügelige Weinlandschaft mit ihren typischen kleinen Städten und Dörfern, von Kitzingen über Iphofen nach Scheinfeld mit seinem imposanten Renaissance-Schloss, durch altes Bauernland nach Neustadt a.d.Aisch. Der Weg verläuft auf überwiegend ebenen Flurbereinigungs- und Waldwegen, in Ausnahmefällen kurz auf wenig befahrenen Verkehrsstraßen.

**VOM-MAIN-ZUR-ZENN-RADWEG**  
 Der 17 Kilometer lange Radweg ist Teil einer Radwegeverbindung, die vom Städtedreieck kommend nach Neustadt/Aisch und den nordwestlichen Bereich Mittelfrankens führt. Der Weg zweigt in Adelsdorf in Richtung Nordwesten ab, und führt durch kleine, noch weitgehend ursprüngliche fränkische Dörfer nach Neustadt a.d.Aisch. Dort hat er Anschluss an die Radwege VOM MAIN ZUR AISCH bzw. AISCHTAL-RADWEG. Der Radweg wird fast ausschließlich auf asphaltierten verkehrsarmen Ortsverbindungsstraßen über leicht hügeliges Gelände geführt. ■

### INTERAKTIVE FAHRRADTOUR DURCH FÜRTH



Fürth mit dem Fahrrad zu erkunden, ist auf jeden Fall eine gute Wahl. Doch wie soll man in der Denkmalstadt mit all' den vielen Attraktionen die beste Tour auswählen? Eine interaktive Fahrradtour führt auf 32 Kilometern durch Fürth, die Fahrt dauert etwa zweieinhalb bis drei Stunden. Die aufgezeigte Runde führt auf überwiegend verkehrsarmen Wegen um und durch das Stadtgebiet und der Besucher lernt auch gleich die neuesten Radverkehrseinrichtungen und Radwege in Fürth kennen. Außerdem werden unter anderem Sehenswürdigkeiten vorgestellt, die auf dem jeweiligen Streckenteil liegen. Besonders interessant sind die durch blaue Kreise markierten „Abstechervorschläge“.

Um die Routen der interaktiven Präsentation mit einem echten Fahrrad im richtigen Leben nachzufahren, kann die Präsentation auch heruntergeladen und ausgedruckt werden und passt dann in jede Lenkertasche. [WWW.STADT-FUERTH.EU/RADFAHREN](http://WWW.STADT-FUERTH.EU/RADFAHREN)  
 Mehr Informationen und Tipps zur Fahrradstadt Fürth finden Sie unter [WWW.FUERTH.DE/FAHRRADSTADT](http://WWW.FUERTH.DE/FAHRRADSTADT) ■

## DIE EWIGE STADT LESERREISE DER STADTZEITUNG NACH ROM



FOTO: PHOTOCASE

**E**in jeder Fürther weiß: Da- ham is am schänds'n! Um diese Überzeugung ab und zu auf den Prüfstand zu stellen, sollte man wissen wo- von man spricht und die Metropo- len dieser Welt kennenlernen – natürlich unter Fürther Reiseleitung. Die **StadtZEITUNG** hat zusam- men mit dem Reiseveranstalter

»Special Voyages in Style« eine ganz besondere Städtereise zu- sammengestellt. In kleinen Grup- pen, die von der Reiseveranstal- terin Ilse Ringer auch persönlich begleitet werden, können Sie Rom hautnah erleben.

Rom, die „ewige Stadt“, mit ihrer unglaublichen Vielfalt an kulturhi- storischen Sehenswürdigkeiten

gehört zweifellos zu den faszinie- rendsten Städten der Welt. Seit fast zwei Jahrtausenden hat die Stadt am Tiberfluss nichts von ih- rem Glanz verloren. Werfen Sie eine Münze in den berühmten Trevibrunnen, damit Sie auch sicher wieder kommen und machen Sie einen Ausflug in die Albaner Berge, nach Castel Gandolfo, zur Sommerresidenz des Papstes. Damit unsere Leser wieder wohl- behalten und um schöne Erfah- rungen reicher, in die Kleblattstadt zurückkehren haben wir einen besonders erfahrenen Reisever- anstalter für unsere Leserreisen ausgewählt. Langjährige Partner vor Ort genießen das Vertrauen von Ilse Ringer und ihrem Mann Gerhard. Gemeinsam überprüfen sie vor jeder Reise den Service und die Touren vor Ort persönlich. Sicherheit wird groß geschrieben, deshalb werden alle Flugreisen ausschließlich mit Linienflügen renommierter Airlines durchgeführt. Auch der Reisebus vor Ort ist auf dem neuesten Stand der Technik und die Busfahrer sind ausgeruht und kompetent. ■

### ROM

4-tägige Kulturreise  
vom 5.11. bis 8.11.2009

Anmeldeschluss: 15.8.2009  
Reisepreis: 595,- €/p.P. im DZ

#### DIE LEISTUNGEN\*

- Umfangreiches Besichtigungsprogramm
- Linienflug mit Lufthansa ab Frankfurt nach Rom und zu- rück in der Economyclass
- 3 Übernachtungen mit Früh- stück + 2 Abendessen im zentral gelegenen 3\*-Sterne Hotel Cilicia in Rom

Nehmen Sie Kontakt auf und erfahren mehr bei:

»Special Voyages in Style«  
Gerhard und Ilse Ringer  
Feldstraße 31, 90766 Fürth  
Telefon 97 91 000  
Fax 73 77 05  
info@special-voyages.de,  
www.special-voyages.de

\*Inklusive aller Steuern und Gebühren, aller Transfers lt. Programm, Deutsch sprechende örtliche Reiseleitung während der Besichtigungen, Versicherungsschein zur Absicherung der Reise, Reiseabbruchversicherung, Reisebegleitung ab/bis Deutschland.



# Wo schöne Ferien zu Hause sind



Verbundweite  
Ferien-Erlebnisse  
mit dem  
**TagesTicket Plus**  
nur  
**14,20 €**



[www.vgn.de](http://www.vgn.de)

Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

## MIT DER FAMILIE AUF KREUZFAHRT

AUCH MIT KINDERN IST URLAUB AUF DEM MEER EIN BESONDERES ERLEBNIS

**K**reuzfahrten liegen voll im Trend und sind längst dem ehemals eher angestaubten und elitären Image weggeschwommen. Der Markt für Seereisen wächst rasant und schon bald werden die Europäer mit den Amerikanern gleichgezogen haben. Statt edler Abendgarderobe ist legere Freizeitkleidung an Bord längst normal und die Unterhaltungsmöglichkeiten sind vielfältig. Statt exklusiv und teuer sind Kreuzfahrten so günstig wie noch nie, so ist es auch nicht weiter verwunderlich, dass man an Bord eines Kreuzfahrtschiffes mittlerweile immer mehr Familien antrifft. Auch für Alleinreisende und Senioren ist das Angebot auf so einem Ozeanriesen optimal, denn Kreuzfahrten verfolgen ein ganz klares Konzept. Dazu gehört die professionelle Betreuung von Kindern jeden Alters genauso,



wie die Annehmlichkeiten eines Spa-Bereichs und das Sportangebot mit modernsten Fitnessgeräten. Spiele, Seminare zu interessanten Themen und ein Animationsprogramm für den, der will, runden das Angebot ab. Hier Kontakte zu knüpfen sollte

nicht schwer fallen. Die ganz besonderen Höhepunkte sind in jedem Fall die Landgänge. Eine Kreuzfahrt eignet sich in ganz besonderem Maße dazu, eine Vielzahl an Ländern und Kulturen zu erleben. So entdecken Sie zum Bei-

spiel auf einer achttägigen Mittelmeerkreuzfahrt drei Länder und acht Städte auf nur einer Reise. Eigentlich die perfekte Art, die Welt zu erobern, denn das Beste daran ist, dass Sie Ihr schwimmendes Hotel jederzeit bei sich haben. Kein lästiges Kofferpacken – Sie kommen ganz entspannt von einem Highlight zum nächsten. ■



2-Bett-Innen-Kabine inklusive Vollpension  
 ab € **799,-** p.P.  
 kostenfreie Buchungshotline 0800 444 30 44 oder  
 www.msc-sonderpreise.de  
 Schmecker! bei Buchung bis 17.06.09 Getränkepaket gratis

MSC FANTASIA+++++

### Westliches Mittelmeer



**2 KINDER BIS 17 JAHRE FREI!\***

Genua Genua



Busan-/abreise  
 1 Kind bis 17 Jahre fährt in Begleitung von 2 Erwachsenen im Bus frei!



ITM

24 Std Buchungshotline 0800 444 30 44 (kostenfrei aus dem deutschen Festnetz)

